

# 城市工业遗产保护体系与有机更新方法研究

## ——以上海 1933 老场坊为例

杨希东, 刘晨阳

摘要: 工业遗产作为记载工业文明的物质载体, 是城市文化内容的重要组成部分。它见证了城市工业的发展历程, 是城市发展中一笔宝贵的财富, 对城市未来的发展有着重要意义。本文通过对工业遗产概念进行解读, 构建城市工业遗产价值体系, 提出城市工业遗产保护与利用的技术路线, 探索城市工业遗产的开发、经营以及功能空间重构等有机更新保护路径与方法, 继而以上海 1933 老场坊为实例, 解读工业遗产保护与利用的发展实践, 做出对城市工业遗产更新保护的分析展望。

关键词: 工业遗产, 价值体系, 保护技术路线, 更新路径方法, 上海 1933 老场坊

城市经过工业化时期的大发展, 其面貌发生了翻天覆地的变化, 人口不断增多, 规模不断扩大, 功能也在时时调整、发展、完善, 其经济结构也发生着根本性的变化。

现如今, 发展较快的城市正在向着后工业化时期迈进, 由原来的工业动力正在向信息、科技、服务等高新动力助推城市发展, 城市中发生着不断的改造、更新。在人类文明快速发展的同时, 城市中还留存着工业时期的时代记忆——工业遗产, 其内涵丰富、形式多样, 体现着工业文化、工艺技术、经济及教育等多重价值, 是城市形象的体现以及时代文明的见证, 将成为城市工业文明重要的时代印记。受到城市快速发展的需要, 城市用地调整、功能置换等城市更新进展迅速, 在这种急速转型、激烈变化的发展形势下, 工业遗产也面临着“是去”、“是留”等问题的诸多挑战, 其所附有的特殊性日益凸显, 越来越受到公众的关注。该如何保护城市的工业文化遗产, 形成怎样的保护思路和方法策略, 成为当代人们所面临的重要工作。

### 1 工业遗产概念

引用《下塔吉尔宪章》中对工业遗产所确定的定义: 工业遗产是工业文化遗存组成, 这些遗存拥有历史的、技术的、社会的、建筑的或者是科学上的价值, 这些遗存由建筑物、构筑物 and 机器设备、车间、工厂、矿山、仓库和储藏室、能源生产、传送、使用和运输以及所有的地下构筑物及所在的场所组成, 与工业相联系的社会活动场所(如住宅、宗教朝拜地、教育机构)也包含在工业遗产范畴之内<sup>[1]</sup>。

## 2 工业遗产价值

工业遗产是特殊的文化遗产，作为城市工业文明的重要载体，显现了在一定地区和时期内民族的文化，尤其是科技创新特征和奋斗精神，见证了工业活动对历史和当今所产生的重大影响，具有丰富的价值。城市中心区的工业遗产多为该城市工业时期的初始工业企业，在促进城市发展方面的贡献影响力更大。

根据工业遗产的属性及其特征，并结合其所处的历史环境以及现阶段对其的价值诉求，其整体价值体系的构成主要集中在五个方面（见表1），

表1 城市工业遗产的整体价值体系（笔者自制）

名称	组成内容	特征因素	属性
工业遗产 价值构成	展现时代文明	建筑/构筑物	工业时期的办公、生产、运输等一切体现时代特征的建筑物及其构筑物
	体现精神文化	企业/产业文化	特定时代背景及产业环境影响下的不同工业企业生产、生活文化特征
	彰显时代技术	生产力/技术手段	一定的发展阶段所体现出的工业生产力水平、生产技艺与方式
	转型重生潜力	建筑空间/环境	工业遗产建筑呈现出的空间环境对未来保护发展所具有的潜力可能性
	托补旅游休闲	综合产业价值	工业遗产赋有的综合价值对应的现代生活诉求，其中涵盖旅游休闲、影视制作、文化创意等

### 2.1 展现时代历史

工业遗产是城市工业化时期生产活动的载体，体现着工业文明的特质，从一定的角度可以映衬出时代的发展印记与推进过程，早期的工业遗产还具有开创时代的历史价值<sup>[2]</sup>。就我国而言，工业遗产是我国近代工业城市发展的历史剪影，例如北京、上海、沈阳、武汉等，展现了工业时期城市的发展和成长。

### 2.2 体现精神文化

工业遗产的精神文化价值主要通过其物质性的内容所体现，企业精神、文化、形象永远的存在于人们的情感、生活和记忆中，建筑特色则成了工业遗产精神文化的重要物质体现。工业遗产是一个时代人们的情感寄托，印刻了从事工业生产的人群印象深刻的人生及成长历史，是城市居民的精神文化家园。

### 2.3 彰显时代科技

工业遗产是一定的历史时期、特定的发展阶段工业化生产活动所产生的建筑物及其环境，它是工业化时代科技水平的展现，代表着一定时期工业化生产力的发展水平。工业遗产

的存在对于我们认识历史文明、以往的工业科技有着重要的价值，其建构物蕴藏着丰富的科技生产技术信息，是工业化时代的历史古董。

## 2.4 转型重生潜力

城市的快速发展，城市中心区有受到时间推移的影响，各类建筑质量及其空间环境品质的下降，造成城市中心区域各类建筑与土地面临着转型发展的局面，其中，中心区的工业遗产就是典型的转型元素。

现阶段城市文化、服务等产业集团的快速增长，其对空间的需求逐年增加，其所需的空间环境多样，建筑类型不拘一格，追求空间的独特性，体现出该产业对空间环境超强的普适性。工业遗产在城市中是独具一格的建筑类型，其与新兴的文化等产业有着较高的吻合度，其所提供的空间及其环境将高效助力于城市内部部分区域的转型发展。

## 2.5 托补旅游休闲

随着城市生活逐渐丰富，人们对于生活的诉求也逐渐多样化，追求的旅游休闲地也呈现出多样化、个性化。城市工业遗产作为城市内部重要的空间要素，其独特的外型及别具一格的内部空间组织，给予城市内部空间环境的新视角，独特的空间环境可提供现代城市生活所追求的文化创意、艺术展示等活动，塑造面向城市内部人群以及外来游客新的观览空间。

# 3 保护的技术路线

对工业遗产的保护与利用要高度重视，保护工业时代仅存的历史遗留，完善自上而下全方位的保护体系，探索保护技术路线（见图 1），使得工业遗产可持续发展，尤其是城市中心区工业遗产的保护与利用，既要体现出自身的独特性，又要保持与城市环境的兼容。

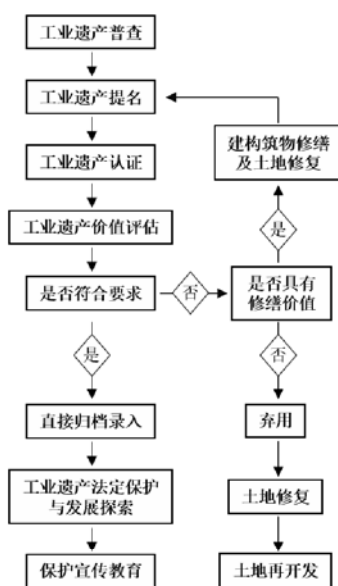


图 1 城市工业遗产更新保护的技术路线（笔者自绘）

### 3.1 工业遗产认证

2007 年第三次的全国文物普查工作中,工业遗产被列为重要的普查对象,以建立全国的工业遗产名录。《下塔吉尔宪章》中突出强调工业遗产的普查认定和抢救性保护工作的重要性,提出“各国必须对其需要为后代保留下来的工业以及予以认定、记录和保护<sup>[3]</sup>。”

通过科学认定和准确记录的方法,构建工业遗产的评估体系,对实体与虚体的遗存进行归档保护。

### 3.2 价值评估分析

深入到工业遗产的保护研究工作中,对其历史沿革进行记录考察,包括工业遗产在城市发展中用途的变化、体制的改革等等,完成工业遗产的编制报告和普查成果,按照原真性、整体性、可识别性的原则对各项工业遗产进行综合性的价值评估。

### 3.3 政策立法与保护

新时期,城市更新和产业转型步伐增快,需面向该发展变化对工业遗产造成的压力实施评定,同时提出面向多种变化的应对机制,以防重要工业遗产遭受拆改破坏。

鉴于工业遗产保护的公益性,保护工作往往需要通过援助资金和激励税收得以实现。除了将工业遗产保护纳入到财政预算,还可以通过出台鼓励社会赞助等政策,通过各方渠道,筹措资金,促进和保障保护事业的发展<sup>[4]</sup>。

对工业遗产的保护改造方案应该有针对性的设立限制要求,主要采用的改造类型有城市公共空间、文化产业园、主题博物馆、艺术展示等,新功能须尊重其原有的格局、材料和结构特色,预留原有的功能展示区,以供追溯工业遗产的历史记忆。

### 3.4 保护宣传教育

工业遗产保护的初衷是传承时代文化,属于一项公益性事业,又经常受到营利性开发的挑战。公众的兴趣和关注度是做好工业遗产保护工作的最可靠保证<sup>[5]</sup>。因此,要想获取公众支持,就需面向公众开展关于工业遗产和相关知识和研究内容的教育和宣传工作,为保护规划和管理条例的制定与实施给予保障和监督。

## 4 更新保护路径与方法探索

城市工业遗产的保护与利用须有明确的路线框架,形成从单体建筑、厂区群体到区域整体的保护思路,探索与城市相融合的整体性有机更新保护路径与方法,形成城市整体的工业遗产景观。城市中心区的工业遗产则需重点突出,作为整体工业遗产景观的重要空间形象展示节点。

表 2 城市工业遗产的有机更新保护路径与方法（笔者自绘）

更新路径	技术方法	实施操作
开发模式	政府主导 多方合作	在工业遗产的保护性利用中，更新改造以政府为开发主体，不完全依赖于私人开发，由政府制定的公共机构与相关的喜人机构以及非盈利机构合作完成
开发策略	公共中心 协调发展	作为城市的社区中心，与周边环境整体考虑，协调发展。区域统筹考虑，不针对工业遗产孤立保护，将工业遗产所融入的新功能与城市功能有机结合在一起
经营模式	市场租赁 独立经营	采用市场灵活管理的方式方法，经营管理的所需资金取自场地租金、停车费用等，而非由政府财政拨款
新旧融合	空间互动 元素共存	保留工业遗产中的建、构筑物，保持其原有的空间形态，注意对建筑与小品的环境塑造，营造工业历史文化氛围。同时注入现代元素，融入现代设计手法，使新旧时代文化在空间和环境互动与交融，给予人们多重的文化体验

## 5 上海 1933 老场坊

### 5.1 发展概述

上海 1933 老场坊位于上海市中心城区，是原先上海工部局宰牲场，1933 年建成，是当时远东最大的、最为现代化的宰牲场，是根据宰牲工艺设计的钢筋混凝土建筑<sup>[6]</sup>。于 2008 年，被保护性的改造成了上海创意产业区，集合了时尚表演、展示设计、服务、休闲旅游等多种功能，带动了区域性经济发展。

### 5.2 价值分析

历史价值：老场坊作为上海工业时代的产物，其体现了当时上海城市发展迅速，又是区域性中心城市特征，印证了废旧厂房的重获新生，并且见证了上海由传统工业城市转变成国际性大都市的历史发展进程。

文化价值：其建筑形式、风格体现出了中西方文化元素，体现了上海多元融合的包容性文化特质，并寄托着老一代上海人的时代记忆，由于自身的建筑特质和历史背景，被赋予了独特的文化魅力。

技术价值：两层的墙壁中间采用中空形式，巧妙实现温度控制；采用无梁楼盖技术，由伞形柱帽构成室内空间，建筑工艺与工业生产工艺的完美结合。整个建筑设计和施工都体现了当时先进的科技水平，具有非常大的科学技术价值。

除了具有厚重的历史、文化、技术价值，老场坊的改造与利用是国内工业遗产成功转型的一大实例，具有复合式的艺术价值，同样也体现出了非常高的旅游价值，由于其形式的独特性和资源的稀缺性，使其在工业遗产中的地位和价值进一步得到提升。

### 5.3 目标定位

对老场坊进行利用型开发，把艺术家、设计师、企业家作为经营目标人群，融入创意文化、剧乐演出、艺术展览等现代城市功能内涵，最终建立起一个创意产业融合的时尚发布、交易和推广中心，并在更大的空间范围内构建原生态的工业文化博物馆，并实施“开放式园区的管理运营模式，引入更多的公众参与，增强其城市认同感，得到源自公众的切实保护。

### 5.4 保护性利用

整体对建筑的保护以及空间的再利用遵循原真性和可识别性原则，尽量尊重建筑原有的空间组织，使得使用者、游客有切身的建筑空间体验，充分发挥建筑的整体价值。

建筑原真性：尽可能保持建筑历史原貌，空间上保留原有建筑空间的特质。对建筑的外立面、内部坡道、连廊、铸铁通风口花格、无梁柱帽等特征元素着重修缮，对已损毁的式样、工艺等进行恢复，修旧如旧<sup>[7]</sup>。

改造结构可识别性：在整体的改造过程中，融入现代的功能构建，但在此过程中，新加的功能要素需对原有的建筑构件形成典型的对比，使得现代建筑元素与原有的建筑得以区分，增加建筑的可识别性。

### 5.5 保护成果

此次保护工程最大程度的保持了建筑原有的空间组成，尊重原有空间单元的基础上，对各个平面层的建筑进行了功能重组，以适用于现代使用者的功能需求。再者对建筑内部各空间单元进行了重新装饰，灌注不同使用者需求的功能构件，同时融入饮食、艺术创作、摄影、展室、艺术坊等功能，让建筑内部功能得到复合（见图 2），适应不同使用者以及游客的不同需求，使之重新焕发活力。

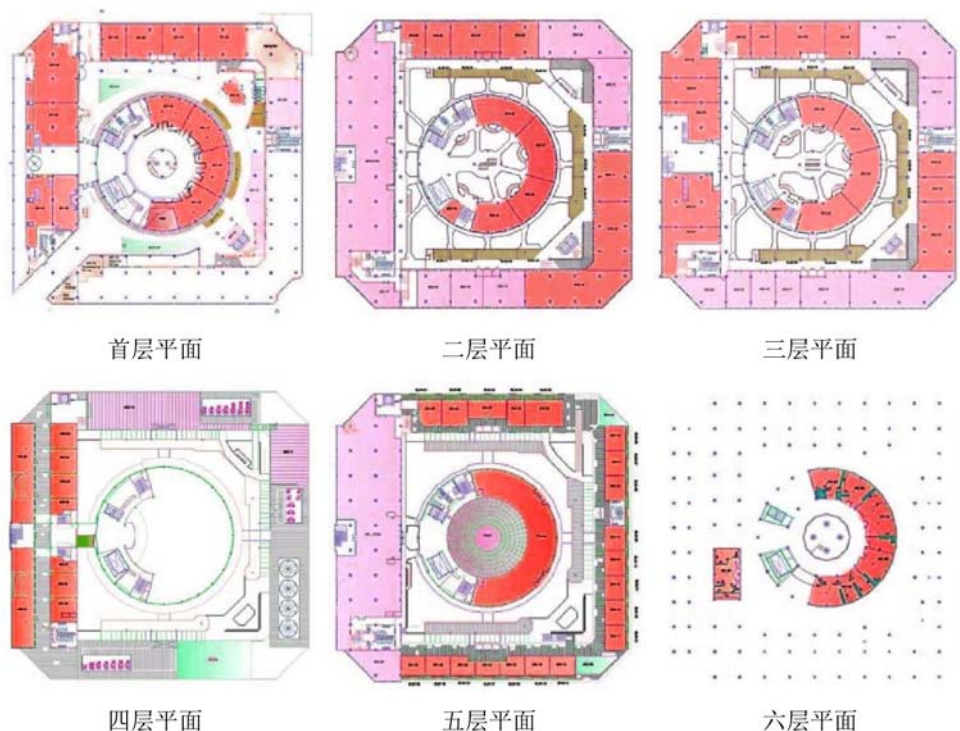


图2 老场坊各层平面功能单元重组（笔者改绘自网络）

经过保护性的改造,建筑的主要空间成为新亮点,中心圆厅与柱厅空间成为了富有特点、灵活使用的主题会场,水泥饰面层的修缮打磨,保留了神秘丰富的廊桥空间,采用金属和玻璃注入当今时代元素（见图3）。



图3 老场坊保护性改造后的建筑空间（源自百度网络）

老场坊的改造利用延续了建筑原有的风格,形成了城市新兴的活力中心,成功转型成为了上海中心城区重要的标志性建筑,使原有的工业建筑得以完整保留,又完美的融入了现代的城市环境,是国内工业遗产保护与利用的一大成功之举。



## 6 结语

中国城市化的发展进程还在继续，更多的城市将进入到后工业化时代的转型发展行列中，城市内部所拥有的工业遗留该如何存在，需要当代管理者、企业家、设计师以及公众的静心思考，对工业遗产不遗弃，发掘、延续它的价值，相信在未来的时代，工业遗产对城市发展以及人类文明的延续发挥出更大的作用，或许它将成为城市的新生文化地标。

### 参考文献

- [1] 马东跃. 滇越铁路的保护与开发：一种工业遗产的视角.[期刊论文]- 长春理工大学学报, 2012
- [2] 刘伯英 李匡. 工业遗产的构成与价值评价方法.[期刊论文]- 建筑创作, 2006
- [3] 齐奕 丁甲宇. 工业遗产评价体系研究——以武汉市现代工业遗产为例. 2008 年中国城市规划年会, 2008
- [4] 许海军 何真玲. 产业驱动下的工业回忆——对重庆市工业遗产利用与发展的思考.[期刊论文]-重庆建筑, 2014
- [5] 单霁翔. 关注新型文化遗产：工业遗产的保护.[期刊论文]-中国文化遗产, 2006
- [6] 晁阳. 文化视角下的工业建筑遗产保护与再生.[期刊论文]- 建筑与文化, 2012
- [7] 赵崇新. 1933 老场坊改造.[期刊论文]- 建筑学报, 2008

### 作者简介

杨希东，硕士研究生，山东建筑大学建筑城规学院；

刘晨阳，硕士研究生，山东建筑大学建筑城规学院。